

Internationales Treffen 1. Paderborner Schwimmverein / CN Le Mans

Programm für den Aufenthalt des CN Le Mans in Paderborn 26.10.2005 bis 31.10.2005

Datum/Date	Uhrzeit/Heure	Aktivität	
Mittwoch/Mercredi 26.10.2005	20.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Ankunft des französischen Busses am Maspornplatz Empfang durch den Vorstand des 1. PSV Verteilung der Jugendlichen in die Gastfamilien Begleitung der französischen Begleiter zum Hotel 	<ul style="list-style-type: none"> Arrivée du bus français à Maspornplatz Accueil par le comité de direction du PSV Répartition des jeunes dans leur famille d'accueil Accompagnement des dirigeants français à l'hôtel
Donnerstag/Jeudi 27.10.2005	9.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Stadtbesichtigung mit Führung in französischer Sprache (Treffen am Rathaus) 	<ul style="list-style-type: none"> Visite guidée de la ville en langue française (Rencontré à hôtel de ville)
	10.30-13.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Besuch des Heinz Nixdorf MuseumsForum (HNF, Computermuseum) mit Führung in französischer Sprache 	<ul style="list-style-type: none"> Visite de Heinz Nixdorf MuseumsForum (musée d'ordinateurs), visite guidée en français
	16.00 – 17.45 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Training in der Schwimmoper am Maspornplatz 	<ul style="list-style-type: none"> Entraînement à la piscine à Maspornplatz
Freitag/Vendredi 28.10.2005	8.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Besuch einer deutschen Schule (Individuelle Absprache mit der Schule) 	<ul style="list-style-type: none"> Visite d'un lycée allemand
	14.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Besuch Herbstlibori 	<ul style="list-style-type: none"> Balade à la fête foraine „Herbstlibori“
	15.45 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Wettkampf in der Schwimmoper am Maspornplatz 	<ul style="list-style-type: none"> Compétition à la piscine à Maspornplatz
	19.00 – 22.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Jugendfete im Clubhaus am Lippesee 	<ul style="list-style-type: none"> Fête pour les jeunes dans la maison du club
Samstag/Samedi, 29.10.2005		<ul style="list-style-type: none"> Vormittag: Freizeit in den Familien / Gelegenheit zum individuellen Besuch der Innenstadt / Shopping 	<ul style="list-style-type: none"> Matinée libre dans les familles respectives / Possibilité d'un visite individuel du centre ville / shopping
	14.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Besuch der Westfalen-Therme in Bad Lippspringe 	<ul style="list-style-type: none"> Visite de la piscine thermale de Bad Lippspringe
	19.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Empfang der offiziellen Vereinsvertreter in der Gaststätte Thi-Brunnen (Vereinslokal) 	<ul style="list-style-type: none"> Réception des dirigeants
Sonntag/Dimanche, 30.10.2005		<ul style="list-style-type: none"> Vormittag: Freizeit in den Familien 	<ul style="list-style-type: none"> Matinée libre dans les familles respectives
	16:00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Siegerehrung und Feier im Clubhaus am Lippesee 	<ul style="list-style-type: none"> Célébration des victoires et fête dans la maison du club
Montag/Lundi, 31.10.2005	10.00 – 13.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Besichtigung und Sport im Ahorn-Sportpark (Sportbekleidung/-schuhe mitbringen) 	<ul style="list-style-type: none"> Visite et sport au Centre Sportif «Ahorn-Sportpark» (Emportez du vêtement et des chaussures sportifs)
		<ul style="list-style-type: none"> Nachmittag zur freien Verfügung 	<ul style="list-style-type: none"> Après-midi libre
	20.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Abfahrt der französischen Gäste vom Maspornplatz Bitte den jungen Gästen ein Lunchpaket mitgeben! 	<ul style="list-style-type: none"> Départ des hôtes français de Maspornplatz

Treffpunkt für die Aktionen ist regelmäßig der **Maspornplatz**. Zur Stadtführung ist Treffpunkt das **Rathaus**, die Besichtigung des **Ahornsport-parks** beginnt im Eingangsbereich der dortigen Sporthalle.